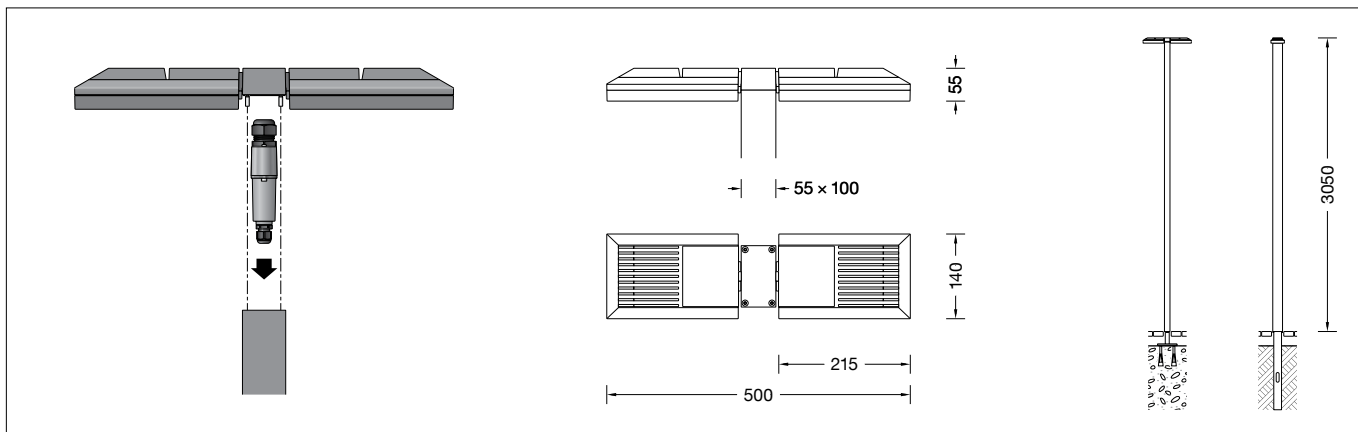


BEGA**84 478**

Módulo de iluminación
Elemento luminoso
Lichtbouwelement

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Módulo de iluminación con distribución de la intensidad luminosa asimétrica, para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio, aluminio de inyección y acero inoxidable. Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®. Cristal de seguridad con estructura óptica. Junta de silicona. Superficie del reflector de aluminio puro. Fijación de la módulo de iluminación con una pieza de empotrar en el suelo **71 192** u con una base de fijación **71 191** para atornillar sobre un cimiento (véase Accesorios). Carcasa de conexión con 2 prensaestopas para el cableado continuo del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 8-17 mm, máx. 5×4 . 1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con tapón ciego. BEGA Ultimate Driver®. Fuente de alimentación LED. 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. Control DALI. Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®. Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria. Clase de protección I. Tipo de protección IP 65. Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua. **CE** – Símbolo de conformidad. Superficie expuesta al viento: 0,3 m². Peso: 16,0 kg.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Elemento luminoso con distribuzione asimmetrica della luce, per l'illuminazione e l'allestimento di piazze, accessi e ingressi.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in alluminio, fusione di alluminio e acciaio inox. Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®. Vetro di sicurezza con struttura ottica. Guarnizione in silicone. Superficie riflettore in alluminio puro. Il fissaggio dell'apparecchio avviene con il collegamento a terra **71 192** o con lo zoccolo di fissaggio **71 191** da avvitare su una base (all'armatura). Scatola di collegamento con 2 collegamenti a vite per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a $\varnothing$ 8-17 mm max. 5×4 . 1 collegamento a vite chiuso di fabbrica con tappo cieco. BEGA Ultimate Driver®. Alimentatore LED. 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. Comandabile DALI. Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®. Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio. Classe di isolamento I. Protezione IP 65. Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua. **CE** – Simbolo di conformità. Superficie esposta al vento: 0,3 m². Peso: 16,0 kg.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Lichtbouwelement met asymmetrische lichtsterkteverdeling voor de verlichting en vormgeving van pleinen, inritten en entreegebieden.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit aluminium, gegoten aluminium en edelstaal. Coatingtechnologie BEGA Unidure®. Veiligheidsglas met optische structuur. Siliconenaafdichting. Reflectoroppervlak van aluminium. Bevestiging van het lichtbouwelement met het grondstuk **71 192** of de bevestigingssokkel **71 191** voor montage op een fundament (zie accessoires). Aansluitdoos met 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 8-17 mm max. 5×4 . 1 kabelinvoer af fabriek met blindstop afgesloten. BEGA Ultimate Driver®. LED-netdeel. 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz. DC 176-264 V. DALI-regelbaar. Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig. BEGA Thermal Control®. Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen. Veiligheidsklasse I. Classificatie IP 65. Stofdicht en beschermd tegen spuitwater. **CE** – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie. Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,3 m². Gewicht: 16,0 kg.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Tenga en cuenta antes del montaje:

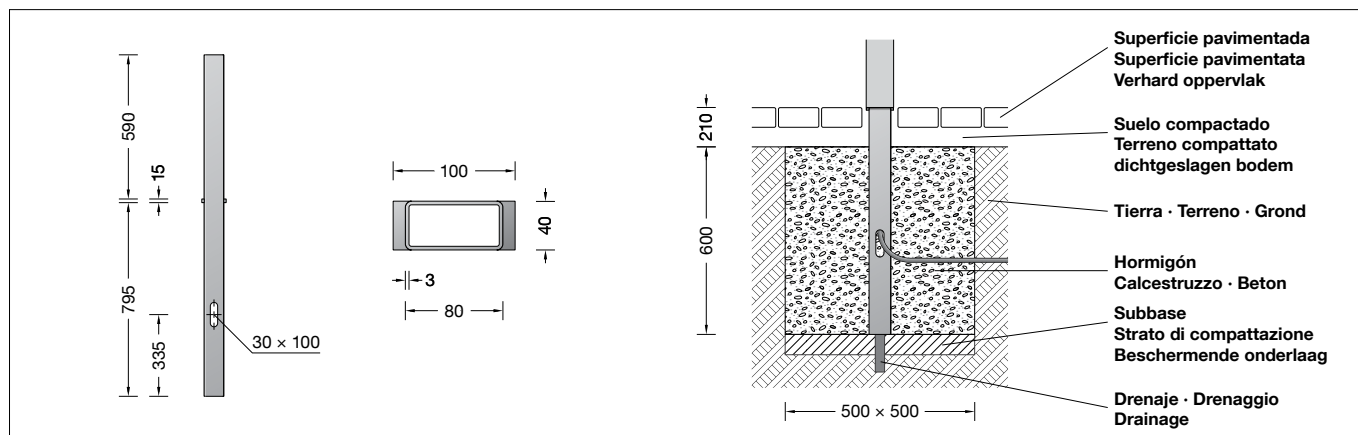
La fijación del módulo de iluminación se realiza con una pieza de empotrar en el suelo **71 192** o con una base de fijación **71 191** para atornillar sobre un cimientó (véase Accesorios). Para la conexión eléctrica basta con una longitud del cable de aprox. 1 m por encima del borde superior del pavimento. La base de la módulo de iluminación no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento.

Tenere presente prima del montaggio:

Il fissaggio dell'apparecchio avviene con un unità di ancoraggio **71 192** o con la base di fissaggio **71 191** da avvitare su una base all'armatura (vedi accessori). Per il collegamento elettrico è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 1 m sul bordo superiore del rivestimento del fondo. La base dell'apparecchio non deve essere a un livello inferiore del bordo superiore del pavimento.

Belangrijk vóór de montage:

De bevestiging van het lichtbouwelement geschiedt naar keuze met het grondstuk **71 192** of de bevestigingssokkel **71 191** voor montage op een fundamente (zie accessoires). Voor de elektrische aansluiting is een kabelenlge van ongeveer 1 meter boven de vloerbedekking voldoende. De voet van het lichtbouwelement mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen.



Montaje pieza de empotrar en el suelo 71 192

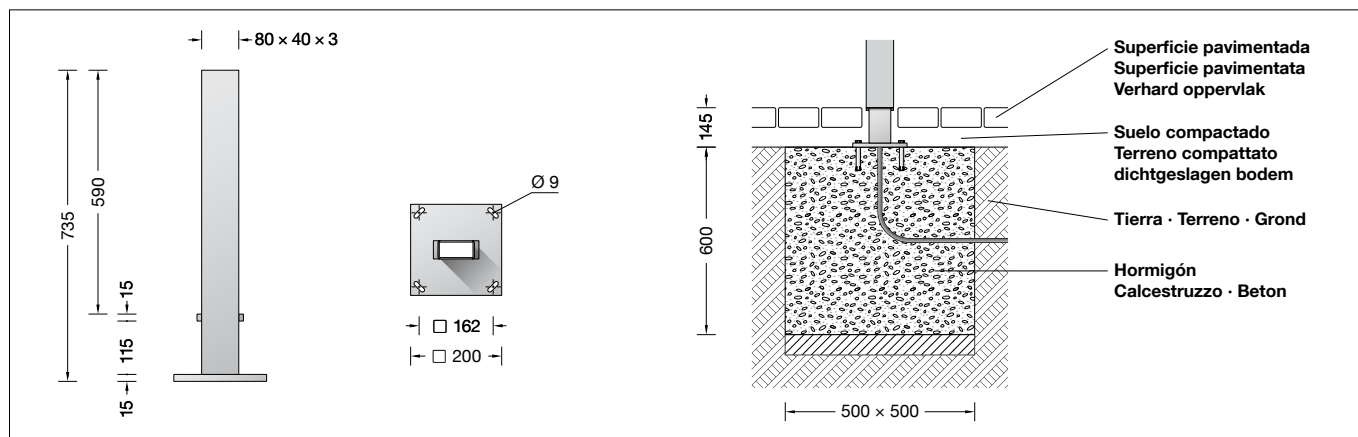
El tamaño del cimientó depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra. Para ello se aplica la norma DIN 1045. El ejemplo anterior de recomendación de un cimientó es válido únicamente para un suelo estable y solo para el módulo de iluminación 84 478. Pasar el cable de tierra por la entrada lateral para cables en la pieza de empotrar en el suelo. Instalar la pieza de empotrar en el suelo de forma estable. Se debe cuidar de que la placa de brida rectangular esté alineada con la posición deseada de la luminaria y el tubo se encuentre en una posición totalmente vertical.

Montaggio collegamento a terra 71 192

Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente. Al riguardo vale la norma DIN 1045. Il consiglio relativo alla base illustrato sopra è esemplificativo ed è adatto per un terreno con una certa portata e solo per l'elemento luminoso 84 478. Inserire il cavo di terra nel collegamento a terra attraverso un ingresso cavi laterale. Montare il collegamento a terra in modo che risulti stabile. Assicurarsi che la piastra flangiata rettangolare venga orientata nella posizione di illuminazione desiderata e che il tubo sia assolutamente in verticale.

Montage grondstuk 71 192

De grootte van het fundamente is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald. Hierbij geldt de norm DIN 1045. De bovenstaande aanbeveling voor het fundamente geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond en alleen voor het lichtbouwelement 84 478. Steek de grondkabel door de zijdelingse kabelinvoer in het grondstuk. Bouw het grondstuk stabiel in. Er dient op te worden gelet dat de rechthoekige flensplaat in de gewenste armatuurpositie wordt uitgericht en dat de buis absoluut verticaal staat.



Montaje con base de fijación 71 191

El tamaño del cimientó depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra. Para ello se aplica la norma DIN 1045. El ejemplo anterior de recomendación de un cimientó es válido únicamente para un suelo estable y solo para el módulo de iluminación 84 478. Introducir el cable de tierra en la base de fijación. Fijar la base de fijación de manera estable en el cimientó. El material de fijación debe ser determinado en la obra y aportado por el cliente, p. ej., tornillos para piedra M8 DIN 529 de acero inoxidable. Prestar atención a la homologación por la inspección de obras.

Montaggio con zoccolo di fissaggio 71 191

Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente. Al riguardo vale la norma DIN 1045. Il consiglio relativo alla base illustrato sopra è esemplificativo ed è adatto per un terreno con una certa portata e solo per l'elemento luminoso 84 478. Inserire il cavo di terra nello zoccolo di fissaggio. Fissare lo zoccolo di fissaggio sulla base in modo che risulti stabile. Il materiale di fissaggio deve essere determinato e predisposto dal cliente: ad es. bulloni di fondazione M8 DIN 529 in acciaio inox. Tenere conto dell'autorizzazione dell'ispettatore edile.

Montage met bevestigingssokkel 71 191

De grootte van het fundamente is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald. Hierbij geldt de norm DIN 1045. De bovenstaande aanbeveling voor het fundamente geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond en alleen voor het lichtbouwelement 84 478. Steek de grondkabel in de bevestigingssokkel. Bevestig de bevestigingssokkel stabiel op het fundamente. Het bevestigingsmateriaal dient ter plaatse te worden bepaald en is niet bijgeleverd: bijv. steenschroeven M8 DIN 529 van edelstaal. Hierbij dienen de desbetreffende productcertificaten in acht te worden genomen.

Montaje cabezal de luminaria

Introducir el cable de conexión en el poste.
Colocar el cabezal de la luminaria y apretar los tornillos (Torx T25) avellanados uniformemente.
Par de apriete = 3,7 Nm.

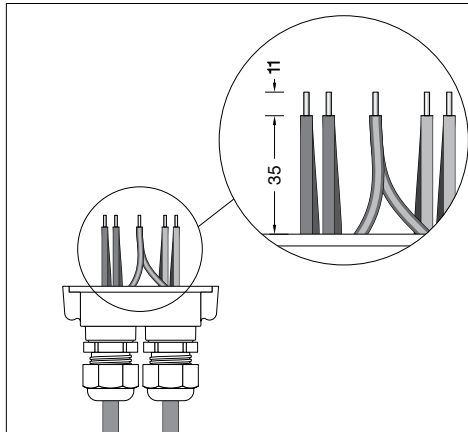
Montaggio della testa dell'apparecchio

Inserire il cavo di collegamento nel palo.
Posizionare l'apparecchio e serrare saldamente le viti (viti Torx T25) a testa svasata in modo uniforme.
Coppia di serraggio = 3,7 Nm.

Montage van de armatuurkop

Steek de verbindingsskabel in de mast. Plaats het armatuurkop en draai de verzonken schroeven (torx T25) gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 3,7 Nm.

Montaje Poste



Establecer la conexión eléctrica (véase la figura).

Soltar los tornillos Allen y abrir la caja de conexión.

Introducir el cable de tierra por el racor M25 al interior de la caja de conexión. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que quitar.

Apretar firmemente los prensaestopas.

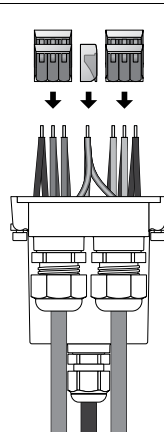
Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marrón (L), el conector neutro al conductor azul (N) y el conductor de toma de tierra al conductor verde-amarillo marcado con PE.

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.

Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Cerrar la caja de conexión. Prestar atención al asiento correcto de la junta.

Montaggio Palo



Stabilire il collegamento elettrico (vedere immagine).

Allentare le viti con esagono incassato e aprire la scatola di collegamento.

Inserire il cavo di terra alla rete nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso il collegamento a vite M25. Per il cablaggio passante rimuovere il tappo cieco installato di fabbrica.

Avvitare bene i pressacavi.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.

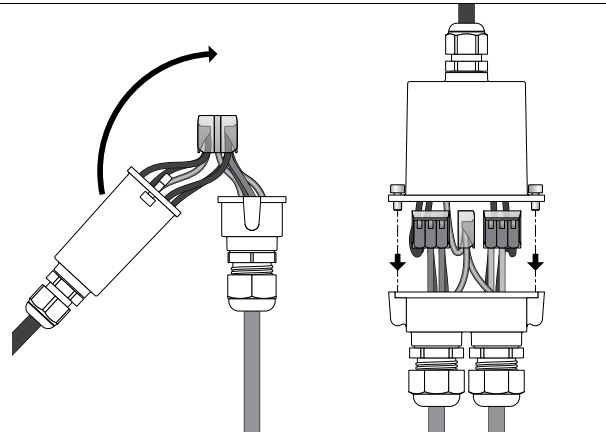
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della fase alla linea marrone (L), del conduttore neutro alla linea blu (N) e del conduttore di protezione alla linea verde-gialla contrassegnata con PE.

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento.

Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Montage Mast



Breng de elektrische verbinding tot stand (zie afbeelding).

Draai de inbusschroeven los en open de aansluitdoos.

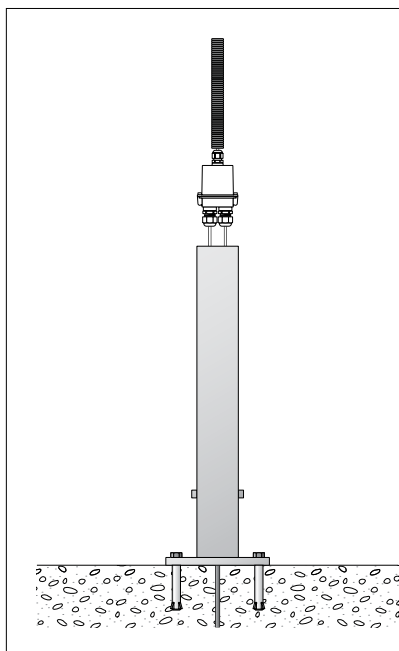
Steek de grondkabel door de M25-schroefverbinding in de aansluitdoos. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden verwijderd. Draai de wartels van de kabelinvoeren vast.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de fase aan op de bruine draad (L), de nul op de blauwe draad (N) en de aarde op de groen-gele, met PE gemarkeerde draad.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Sluit de aansluitdoos. Let erop dat de afdichting juist zit.

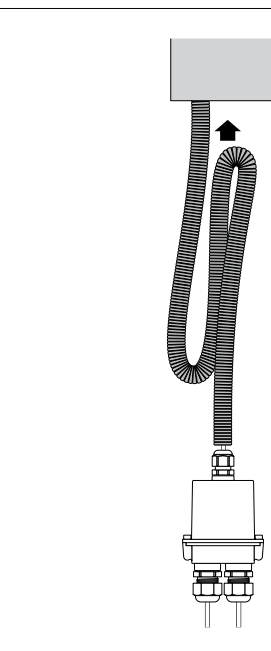


Soltar los tornillos Allen (SW 4) de la base del poste.

Introducir el cable de unión (tal como se muestra en el dibujo) en el poste.

Colocar el poste encima de la pieza de empotrar en el suelo o de la base de fijación. Apretar firmemente los tornillos Allen.

Par de apriete = 12 Nm.



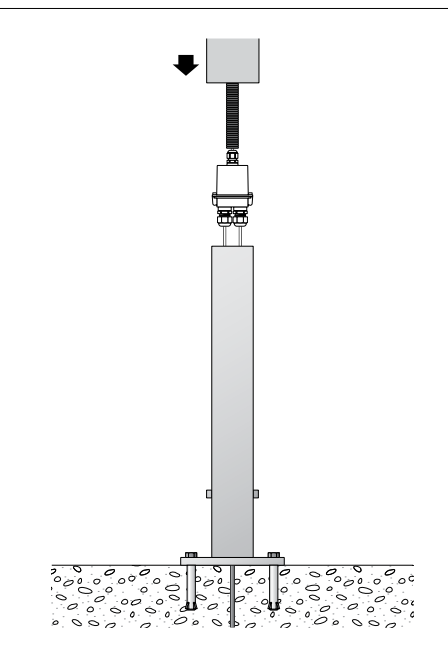
Allentare le viti con esagono incassato (da 4) nell'attacco del palo.

Inserire il cavo di collegamento nel palo come mostrato nello schema.

Posizionare il palo sull'unità di ancoraggio a terra o sulla base di fissaggio.

Serrare a fondo le viti con esagono incassato.

Coppia di serraggio = 12 Nm.



Inbusschroeven (SW 4) in de mastvoet losdraaien.

Verbindingskabel (zoals afgebeeld in de tekening) in de mast steken.

Plaats de mast op het grondstuk of de bevestigingssokkel.

Draai de inbusschroeven goed vast.

Aanhaalmoment = 12 Nm.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	2x 23,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	53,2 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

84 478 K3

Denominación del módulo	2x LED-1071/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	8180 lm
Flujo luminoso de la luminaria	5164 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	97,1 lm/W

84 478 K4

Denominación del módulo	2x LED-1071/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	8640 lm
Flujo luminoso de la luminaria	5456 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	102,6 lm/W

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Accesorios

71 192	Pieza de empotrar en el suelo
71 191	Base de fijación

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Lampada

Potenza modulo	2x 23,9 W
Potenza apparecchio	53,2 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

84 478 K3

Denominazione modulo	2x LED-1071/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	8180 lm
Flusso luminoso apparecchi	5164 lm
Efficienza luminosa apparecchi	97,1 lm/W

84 478 K4

Denominazione modulo	2x LED-1071/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	8640 lm
Flusso luminoso apparecchi	5456 lm
Efficienza luminosa apparecchi	102,6 lm/W

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Accessori

71 192	Collegamento a terra
71 191	Zoccolo di fissaggio

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	2x 23,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	53,2 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 40 °C

84 478 K3

Modulebenaming	2x LED-1071/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	8180 lm
Armatuuren-lichtstroom	5164 lm
Armatuurrendement	97,1 lm/W

84 478 K4

Modulebenaming	2x LED-1071/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	8640 lm
Armatuuren-lichtstroom	5456 lm
Armatuurrendement	102,6 lm/W

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Accessoires

71 192	Grondstuk
71 191	Bevestigingssokkel

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Marco embellecedor grafito	25 000 001
Marco embellecedor plata	25 000 002
Fuente de alimentación LED	DEV-0353/700
Módulo LED 3000K	LED-1071/830
Módulo LED 4000K	LED-1071/840
Reflector	76 001 928 B1
Junta	83 001 980

Ricambi

Cornice di chiusura grafite	25 000 001
Cornice di chiusura argento	25 000 002
Alimentatore LED	DEV-0353/700
Modulo LED 3000K	LED-1071/830
Modulo LED 4000K	LED-1071/840
Riflettore	76 001 928 B1
Guarnizione	83 001 980

Accessoires

Afdekraam grafiet	25 000 001
Afdekraam zilver	25 000 002
LED-netdeel	DEV-0353/700
LED-module 3000K	LED-1071/830
LED-module 4000K	LED-1071/840
Reflector	76 001 928 B1
Afdichting	83 001 980